

የልጅገረዶችን እና የሴቶችን ሰብዓዊ መብቶችና ደህንነት ለማስጠበቅ FARREP/ፕሮግራም በአውስትራሊያ ውስጥ ስለ ሴቶች ግረዛ በተመለከተ ማብራሪያ ያቀርብልዎታል። ለምሳሌ ስለ መገረዝ በሴቶች ላይ ምን ያህል ችግር አንዳለው እና በአውስትራሊያ ውስጥ የቀዶ ጥገናው ህጋዊ ያልሆነበትን ምክንያት በፕሮግራም ሠራተኛ በኩል ይነገርዎታል።

የFARREP/ፕሮግራም አገልግሎት ላገባች፣ ላላገባች፣ ለፈተ ወይም ባሏ ለሞተባት እና በማንኛውም አድሜ ገደብ ላለች ሴት ይሆናል። የተገረዙ እና ያልተገረዙ ሴቶች የ FARREP ፕሮግራም አገልግሎት በአኩልነት መጠቀም ይችላሉ።

To support the human rights and wellbeing of girls and women, FARREP can give you information about female circumcision in Australia. For example, a worker could talk with you about how circumcision affects women's health and why it is not legal to perform the surgery in Australia. FARREP is for married, unmarried, divorced or widowed women of any age. Circumcised and uncircumcised women are equally welcome to use FARREP's services.

በስልክ 9344 2211 FARREP ማናገር የቻላሉ ወይም በኢሜል/email farrep.program@rwh.org.au ዌብሳይት: www.rwh.org.au/fgm

የፕሮግራም ሠራተኞች ለተወሰኑ ሰዓት የሠራሉ። በርስዎ ቋንቋ የምታናገርዎት ሴት ከሌለች መልእክት ያስቀምጡና መልሳ ትደውልልዎታለች።

ቪክቶሪያ ውስጥ በአብዛኛው ሆስፒታሎች የሴቶች ጤና ጥበቃ አገልግሎቶች የ FARREP ሠራተኞች ይኖራሉ። በአካባቢዎት የሚገኝ የ FARREP ሠራተኛ ለማግኘት ስልክ ደውለው ያናግሩን።



You can contact FARREP on (03) 8345 3058 email: farrep.program@thewomens.org.au website: www.thewomens.org.au/farrep FARREP workers work part-time. If the woman who speaks your language is not available, she will return your call if you leave a message. There are FARREP workers at many hospitals and women's health services in Victoria. You may call us to find out how to contact a FARREP worker in your area.

ልንረዳዎት እንችላለን ወይ?

የግርዛት ተዕዕኖ ለደረሰባቸው ሴቶች የሚሰጥ አገልግሎት

Can we help you?

A service for women affected by female circumcision Family and Reproductive Rights Education Program (FARREP) at The Royal Women's Hospital

FARREP ሲተነተን ቤተሰብ የመውለድ መብት የትምህርት ፕሮግራም ማለት ይሆናል። ይህ በሮያል ምሽግ ሆስፒታል የሚሰጥ የዓለ አገልግሎት ነው።

ይህ የትምህርት ፕሮግራም ለሁሉም ሴቶች ሲሆን አንዳንድ ጊዜ ለሴት የብልት መገረዝ ባህል ላጋጠማቸው ይሆናል። እዚህ ሴቶች ብዙ ጊዜ ለየት ያለ እኩልነት፣ እርዳታ እና የጤና አጠባበቅ መረጃ እንደሚያስፈልጋቸው ሆስፒታሉ እንደሚያውቅ ነው።

በዚህ ፕሮግራም የሚሳተፉ ሠራተኞች በሙሉ ሴቶች ናቸው። ከሚከተለው ቋንቋዎች ውስጥ አንዱን ወይም ከዚያ በላይ ይናገራሉ፡ ሶማልኛ፣ ትግርኛ፣ አረብኛ፣ ትግረ እና አማርኛ።

እንዲሁም የሴት ባህላዊ ቀዶ ጥገና ወይም መገረዝ ወይም የሴት ብልት ጉዳት ይባላል።

FARREP means Family and Reproductive Rights Education Program. It is a free service of The Royal Women's Hospital.
FARREP is for all women from cultures in which female circumcision is sometimes practised. The hospital knows that these women often need special care, support and health information. FARREP workers are all women. They speak one or more of these languages: Somali, Tigrinya, Tigre, Arabic and Amharic.

እርስዎ ከሐኪም፣ ከነርስ እና ከሌሎች የሆስፒታሉ ሰዎች ጥሩ እኩልነት ማግኘት እንዲችሉ የFARREP/ ፕሮግራሙ ሠራተኞች ይረዳሉ። ለምሳሌ ልጅ በሚወልዱበት ጊዜ ስለሚያስፈልገዎት ነገር ከሐኪም ጋር ወይም ስለሚደረገው ሕክምና ለመነጋገር የፕሮግራሙ ሠራተኛ ልትረዳ ትችላላች።

በሆስፒታሉ ውስጥ ተከክለኛ አገልግሎት ለማግኘት የFARREP/ፕሮግራሙ ሠራተኞች ሊረድዎት ይችላሉ። ለምሳሌ የፕሮግራሙ ሠራተኛ ከሆስፒታሉ ማህበራዊ ሠራተኛ ወይም ፊደዝዮተራ/በመካካት ሕክምና ሰጪ ጋር ማስተዋወቅ ይችላል።

FARREP workers can help you to get the best possible care from doctors, nurses and other people in the hospital. For example, a worker could help you to talk with the doctor about your needs during childbirth or a medical procedure.
FARREP workers can help you make contact with the right services in the hospital. For example, a worker could introduce you to a hospital social worker or physiotherapist.

በሆስፒታሉ ውስጥ ለሚያጋጥምዎት ማንኛውም ችግር መፍትሄ እንዲያገኙ በፕሮግራሙ ሠራተኞች በኩል እርዳታ ማግኘት ይችላሉ። ለምሳሌ የፕሮግራሙ ሠራተኛ እርስዎን በመወከል በሚቀርብልዎት እኩልነት ደስተኛ ካልሆኑ ከነርስ ጋር መነጋገር ይሆናል።

በሆስፒታሉ ውስጥ ወይም በማህበረሰቡ ውስጥ ለሚገኙ ግለሰብ በቡድን ለተደራጁ ሴቶች በዓለ የጤና ጥበቃ ማብራሪያ በፕሮግራሙ ሠራተኞች በኩል ማቅረብ ይችላሉ። ለምሳሌ የፕሮግራሙ ሠራተኛ ከእርስዎ እና ጓደኞቻችን ጋር በመገናኘት ስለ ሴቶች ጤና ጥበቃ፣ ልጅ መውለድ ወይም አመጋገብ ጉዳይ ላይ መነጋገር ይሆናል።

FARREP workers can help you to sort out any problems you have at the hospital. For example, a worker could talk with a nurse on your behalf if you were unhappy with your care.
FARREP workers can provide free health information to individuals and groups of women at the hospital or in the community. For example, a worker could meet with you and your friends to talk about women's health, childbirth or nutrition.